Организация Объединенных Наций S/2016/101

Совет Безопасности

Distr.: General
3 February 2016
Russian
Original: Arabic

Идентичные письма Временного поверенного в делах Постоянного представительства Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 2 февраля 2016 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению правительства моей страны и в дополнение к нашим предыдущим письмам, касающимся неоднократных нарушений и актов агрессии со стороны Турции в отношении Сирийской Арабской Республики, я хотел бы проинформировать Вас о том, что Турция вновь совершила агрессивные действия в отношении народа, суверенитета и территориальной целостности Сирии.

29 января 2016 года механизированные подразделения турецких вооруженных сил проникли на территорию Сирийской Арабской Республики в районе деревни Бустан. Заняв на подходах к городу Эль-Маликия возвышенность Талль-Ифрит, с которой открывается обзорный вид на близлежащие деревни, они расположили свои позиции в направлении местечка Айн-ад-Дивар. Военнослужащие противника, рассредоточившиеся вдоль отрезка длиной более четырех километров, стали обносить сирийскую территорию колючей проволокой и стрелять по жителям близлежащих сирийских деревень, тяжело ранив одну сирийку.

1 февраля турецкие военные из тяжелой артиллерии обстреляли селение Джебель-Атира, расположенное к северу от города Латакия, в результате чего сирийские мирные жители получили серьезные ранения и понесли различный материальный ущерб.

Эти два нападения свидетельствуют о продолжении агрессивной политики турецкого режима, который предоставляет вооруженным террористическим группам различные виды военной, логистической и материальной помощи. Турецкий режим, который оказывает такую помощь на протяжении почти пятилетнего периода, без каких-либо колебаний совершает против Сирии и сирийского народа самые чудовищные преступления, в том числе помогает иностранным террористам тайком переправляться на сирийскую территорию, обустраивает на территории Турции и Сирии тренировочные лагеря для террористов, действующие под непосредственным контролем турецких военных специалистов и сотрудников спецслужб, обеспечивает огневое прикрытие для орудующих в Сирии террористических групп и снабжает их самым современ-

16-01491 (R) 080216 080216

Просьба отправить на вторичную переработку

ным вооружением. На турецкой территории этот режим оказывает террористам все виды медицинской помощи.

Правительство Сирийской Арабской Республики решительно осуждает неоднократные преступления и акты агрессии со стороны Турции в отношении народа и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики. Действия Турции грубо нарушают суверенитет Сирии и прямо противоречат принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, нормам международного права и положениям всех резолюций Совета Безопасности, касающихся борьбы с терроризмом. Сирийское правительство вновь заявляет о том, что оно сохраняет за собой законное право реагировать на неоднократно совершаемые Турцией преступления, нарушения и акты агрессии, а также право требовать компенсацию за любой причиненный в результате таких действий ущерб.

Правительство Сирийской Арабской Республики вновь призывает Совет Безопасности выполнить свою обязанность по поддержанию международного мира и безопасности и положить конец вышеупомянутым преступлениям, совершаемым турецким режимом в отношении сирийцев, и его неоднократным актам агрессии против Сирии. Совет также должен принудить турецкий режим к выполнению резолюций Совета, касающихся борьбы с терроризмом.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Мунзер **Мунзер**
Временный поверенный в делах